



Das Dorf

TOO MUCH OF A GOOD THING CAN BE WONDERFUL...
(Mae West)



DEAR GUESTS,

IN 2024, ONCE AGAIN, WE ASPIRE TO BE YOUR FAVORITE AND COZIEST RESTAURANT WITH GERMAN CUISINE IN HAMBURG!

OUR RESTAURANT WAS ESTABLISHED IN 2009, BUT THE TRADITION OF OUR PLACE LASTS 170 YEARS LONGER.

SINCE 1848 THIS PLACE HAS BEEN A MEETING POINT FOR NEIGHBOURS, TRAVELLERS AND ACTORS. SOME CALL IT THE "SECRET CANTEEN" OF CREW MEMBERS OF THE THEATRE "DEUTSCHES SCHAUSPIELHAUS".

WE LOVE REGIONAL DISHES AND THINK THAT THE TRADITIONAL GERMAN KITCHEN HAS BEEN COMPLETELY UNJUSTIFIED DISDAINED FOR LONG. OUR MOTTO: THE MOST DELICIOUS DISHES FROM GERMANY AND AUSTRIA. HERE THEY DO EXIST, THE CLASSIC AND THE FORGOTTEN ONES.

WE HOPE YOU ENJOY YOUR TIME WITH US. SO PLEASE FEEL FREE TO EXPRESS ANY CRITICISM. IF YOU ENJOYED YOUR STAY, PLEASE RECOMMEND US TO YOUR FRIENDS AND FAMILY OR ON TRIPADVISOR, YELP, GOOGLE AND FACEBOOK. AND IF YOU DIDN'T LIKE YOUR STAY... RECOMMEND US TO YOUR ENEMIES.



ALL DISHES MARKED WITH THIS SYMBOL ARE OR CAN BE PREPARED VEGETARIAN. IF YOU SUFFER FROM ANY FOOD-ALLERGIES, PLEASE LET YOUR STAFF KNOW ABOUT IT.

YOURS

AXEL STREHLITZ,
AND ALL THE GOOD GHOSTS OF "DAS DORF"

PS:

WE ACCEPT ALL CREDIT CARDS.

THE FINAL PRICE DOESN'T INCLUDE THE TIP FOR THE STAFF.

TAX IS ALREADY INCLUDED.

ALL THE PRICES ARE IN EURO.



TO START WITH OUR PLEASURABLE APERITIFS

OUR SIGNATURE **DORF SPRIZZZZZ** 1/8 l 8,50

OUR OWN CREATION - SEABUCKTHORN, PEAR, LIME AND SPARKLING WINE
THE PERFECT START FOR YOUR DORF EXPERIENCE

THE GOOD OLD **HUGO** / ALCOHOLFREE 1/8 l 8,50 / 6,50

A FRESH MIX FROM ELDERFLOWER, MINT, LIME AND SPARKLING WINE.

THE CLASSIC **APEROL SPRIZZZ** / ALCOHOLFREE 1/8 l 8,50 / 6,50

THE CLASSIC ORANGE BITTER WITH ICE AND DRY SPARKLING WINE.

OUR EXOTIC **RHUBARB SPRIZZZ** 1/8 l 8,50

THE NEW SUMMER HIT - A SPLASH OF PASSIONFRUIT JUICE.

GELDERMANN „**ROSÉ**“ 0,1 l 8,50

THE ROSÉ – CHAMPAGNE METHOD, BUT ROSÉ. 0,75 l 39,50

SCHLUMBERGER **WHITE ICE SECCO** 1/8 l 8,50

SPARKLING WINE PRODUCED BY TRADITIONAL TECHNIQUE. 0,75 l 39,50



OUR STARTERS – SMALL THINGS TO BEGIN WITH



OUR CLASSIC CUCUMBER SALAD
SERVED WITH A LIGHT MUSTARD-DRESSING. 7,90



CHRISTOPH'S SMALL SALAD
FRESH SEASONAL SALAD WITH FRESH CHERRY TOMATOES,
ROASTED NUTS, REFINED WITH OUR WILD BERRY DRESSING. 9,90

SPICY PRAWNS IN THE DORF GARDEN
SMALL, TASTY **PRAWN PAN** WITH CHILI, FRESH HERBS AND
A LITTLE DORF SALAD IN IT'S MERRY BERRY DRESSING. 17,90



THE FOREST AND MEADOW MARVEL
WILD HERB SALAD WITH SAUTEED CHANTERELLES AND FRESH TOMATOES
ENCHANTED BY OUR TASTY DORF MUSTARD DRESSING. 12,90

SOUPS – MOUSILIN



GOLD FROM THE WOODS
PUREED CHANTERELLE CREAM SOUP
WITH FRESH CHANTERELLES.
- SERVED IN GRANDMOTHER'S JAR. 10,90



KOHLRABI CRUNCHY AND SWEET, IN THE GARDEN A TASTY TREAT
CREAMY KOHLRABI SOUP WITH CRUNCHY KOHLRABI CHUNKS.
DON'T SAY YOU DON'T EAT KOHLRABI!
- SERVED IN GRANDMOTHER'S JAR. 10,90



VEGETARIAN DISHES - INBIZLIN

FIT FOR SUMMER

BIG COLOURFUL SEASONAL SALAD WITH OUR FRUITY DRESSING,
SERVED WITH GRILLED AND COLD MARINATED VEGETABLES.
NATURALLY / WITH FRIED FISH FILLET. 19,90 / 25,90



A SUMMER ROMANCE

HOME-MADE PORCINO GNOCCHI WITH SAGE BROWNED BUTTER,
FRESH ROCKET AND FRESHLY SHAVED GRANA PADANO. 20,90



THE QUICHE WITH A TWIST

DELICIOUS **CHANTERELLE QUICHE** WITH A LIGHT HERB DIP
AND A SMALL LEAF SALAD, ENHANCED BY FRUITY CHERRY TOMATOES
AND OUR DORF MUSTARD DRESSING FOR THAT EXTRA KICK.
SMALL OR BIG PORTION AVAILABLE. 14,90 / 19,90



FISH – MERIFISK

OUR „HAMBURGER PANNFISCH“

FRIED “CATCH OF THE DAY” - FILLETS, WITH A GRAINY MUSTARD SAUCE,
CRISPY FRIED POTATOES WITH ONIONS AND BACON
- TRADITION AT ITS BEST. 29,90

WE RECOMMEND A GLASS OF GRAUBURGUNDER OR BOTTLE OF “BULLSHIT” FROM EMIL BAUER

REDFISH AND SQUID IN LOVE

FINEST FRIED REDFISH FILLET ON A BED OF TWO KINDS OF ZUCCHINI,
WITH SEPIA RISOTTO AND A LIGHT WHITE WINE SAUCE. 29,90

WE RECOMMEND A GLASS OF WEISSBURGUNDER OR A BOTTLE OF “HAPPY” FROM EMIL BAUER



MAIN DISHES GERMAN'S FAVOURITE FOOD

SUMMER VEAL IS COMING TO TOWN

FINGER-LICKING, TENDER CREAMY VEAL GOULASH WITH COLOURFUL BELL PEPPER AND GRANNY'S HOME-MADE SPAETZLE.

OFTEN REQUESTED - NOW HERE YOU GO! 28,90

WE RECOMMEND A GLASS OF DORNFELDER OR A BOTTLE OF INCOGNITO FROM PHILIPP KUHN

HOLY COW - IT'S CHANTERELLE SEASON

MEDIUM-COOKED RUMPSTEAK WITH FRESH, SAUTEED CHANTERELLES AND FRIED WEDGES. COMES WITH POWERFUL ROSEMARY JUS. 33,90

WE RECOMMEND A GLASS OF MERLOT OR BOTTLE OF OLÈ OLA FROM BERGOLDT REIF & NETT

„AUSTRIAS MOST WANTED“

ORIGINAL WIENER SCHNITZEL, ESCALOPE OF VEAL

WITH BREAD CRUMP COATING, FRIED POTATOES WITH ONIONS AND BACON AND OUR HOMEMADE CUCUMBER SALAD. 31,90

WE RECOMMEND A GLASS OF ZWEIGELT OR A GOOD OLD BEER... OR TWO, OR THREE, OR...



DESSERT – LOKHAFT ENGILLIH

TRADITIONAL “KAISERSCHMARRN”

HOMEMADE MINCED AND SUGARED PANCAKE,
WITH RAISINS AND PEACH RAGOUT. 13,90



WE RECOMMEND A GLASS OF EISWEIN, OR ESPRESSO

“CHOCOLATE LOVE”

TRADITIONAL HOME-MADE CHOCOLATE LAVA CAKE,
WITH THE TYPICAL LIQUID CHOCOLATE HEART,
SERVED WITH CREAMY TONKA BEAN ICE CREAM. 13,90



WE RECOMMEND A GLASS OF WEISSBURGUNDER, OR ESPRESSO MARTINI

COOL IT, EVERYBODY!

THREE KINDS OF DIVINE SORBETS - IDEAL FOR SUMMER
AND THEY'RE EVEN VEGAN!. 12,90



WE RECOMMEND A GLASS OF ROSE SPARKLING WINE, OR ESPRESSO

THE LITTLE EXTRAS

PORTION OF MAYO / KETCHUP / MUSTARD	1,20	PORTION OF CRANBERRIES	2,50
SMALL LEAF / CUCUMBER SALAD	4,50	PORTION OF FRIED POTATOES	6,60
MUSTARD SAUCE	4,50	PORTION OF BREAD WITH DIPS	4,50
JUS	5,50		

**WE WISH YOU A PLEASANT STAY AT OUR RESTAURANT.
PLEASE ENJOY OUR REALLY DELICIOUS FOOD, OUR SELECTED WINES
AND OUR CARING SERVICE.**



WHITE WINE - BOTTLE 0,75 L - TRANSLATIONS COMING SOON

WEINGUT EMIL BAUER, PFALZ

SAUVIGNON BLANC „TERRORIST“, TROCKEN

KEINE ANGST- DIESER WEIN IST NUR GESCHMACKLICH EIN KILLER! WIR VERLIEBEN UNS SOFORT

IN DIE TYPISCHEN AROMEN EINES SAUVIGNON BLANC. FÜR FRISCHE SORGT EIN ORDENTLICHES MASS AN SÄURE, WODURCH DIESER WEIN AN FRISCHE UND SPRITZIGKEIT GEWINNT. 38,80

WEINGUT BERNHARD, RHEINHESSEN

SILVANER, TROCKEN

DER KLASSIKER – MIT FEINFRUCHTIGEN, TROPISCHEN AROMEN UND BLÜTENDUFT ERFREUT

ER DIE NASE, BEVOR ER LEBHAFT DEN GAUMEN UMSPIELT UND ZULETZT GANZ SANFT DIE KEHLE HINABGLEITET. IDEAL ZU LEICHTEN FRÜHLINGS- UND SOMMERGERICHTEN. 28,80

WEINGUT SALZL, ILLMITZ IM BURGENLAND

CHARDONNAY, TROCKEN

HOLZAUSBAU - INTENSIVES GOLDGELB, IN DER NASE DUFTET ER WÜRZIG NACH REIFEN MARILLEN, ANANAS UND ETWAS PAPAYA. KRÄFTIGER UND LEBENDIGER KÖRPER, MIT POWER AM GAUMEN - VIEL FRUCHT MIT DEZENT MINERALISCHEM ENDE. 39,80

WEINGUT EMIL BAUER, PFALZ

RIESLING „SEX, DRUGS & ROCK'N ROLL“, TROCKEN

HELLGELB MIT GRÜNEN REFLEXEN PRÄSENTIERT SICH DER PFÄLZER. ER BESTICHT DURCH SEINE MINERALITÄT, GEPAART MIT TYPISCHEN RIESLINGAROMEN: PFIRSICH, APFEL UND QUITTE. ZUDEM WURDE DIESER EDLE TROPFEN ZU EINEM DRITTEL IM HOLZFASS AUSGEBAUT. 37,80

WEINGUT EMIL BAUER, PFALZ

GRAUBURGUNDER „BULLSHIT“, TROCKEN

DIESER GRAUBURGUNDER DUFTET WUNDERBAR NACH NÜSSEN, MANDELN UND FRISCHER BUTTER. SEINE FRUCHTIGEN AROMEN ERINNERN AN BIRNE, ANANAS UND CITRUSFRÜCHTE. DANEBEN ERAHNEN WIR AUCH VEGETATIVE NOTEN VON GRÜNEN BOHNEN UND PAPRIKASCHOTEN. 37,80

WEINGUT DER POLLERHOF, WEINVIERTEL, ÖSTERREICH

GRÜNER VELTLINER „FRAU MEYER“ LIMITIERT

EIN MIX AUS FRISCHEM GRÜNEM APFEL, REIFER BIRNE, FEINE WÜRZE UND EIN HAUCH VON ANANAS. FRAU MEYER SCHMECKT NICHT NUR GUT, SONDERN IST OBENDREIN AUCH IN EIN SCHÖNES KLEID VERPACKT. 42,80

WEINGUT BERGOLDT-REIF & NETT, PFALZ

CREATION „GLAUBE-LIEBE-HOFFNUNG“, TROCKEN

RIESLING, SCHEUREBE UND MUSKATELLER - EIN TRADITIONALIST IM BESTEN SINNE. AUSGESPROCHEN SUBTILE RIESLINGAROMATIK, MIT FEINEN MINERALNOTEN. IM MUND GUT ABGERUNDET, DENN DIE SÄURE IST SEHR DEZENT EINGEBUNDEN. 32,80

WEINGUT EMIL BAUER, PFALZ

PINOT BLANC, TROCKEN

DIESER WEISSBURGUNDER DUFTET NACH GRÜNEM APFEL UND ZITRUSFRÜCHTEN, ABER AUCH NACH SONNENGEREIFTER ANANAS. AUF DER ZUNGE ERLEBEN WIR EIN FRUCHTIGES ZUSAMMENSPIEL, IM ABGANG DAS TYPISCHE MANDELAROMA OBENDRAUF. 37,80



ROSÉ WINE - BOTTLE 0,75L - TRANSLATIONS COMING SOON

WEINGUT ANTONIO NADAL, MALLORCA, SPANIEN

TEMPRANILLO ROSADO "BICICLETAS Y PECES", TROCKEN

MALLORCA? GENAU! BEI DIESEM WEIN IST MALLORCA UNSER 17. BUNDESLAND. EIN REINSORTIGER TEMPRANILLO ROSADO IN HELLEM PINK. FEINFRUCHTIG, BOUQUET VON HIMBEEREN, MIT LEICHT FLORALEN NOTEN. SANFT UND KRAFTVOLL ZUGLEICH, EBEN ETWAS GANZ BESONDERES. 35,80

RED WINE - BOTTLE 0,75L - TRANSLATIONS COMING SOON

WEINGUT LERGENMÜLLER, PFALZ

MERLOT, TROCKEN

DIESER MERLOT IST MIT EINER ELEGANZ AUSGESTATTET, DIE SICH IN EINEM FEINEN DUFT NACH HERZKIRSCHEN UND EINEM FRUCHTIG-WÜRZIGEN KÖRPER PRÄSENTIERT. 28,80

WEINGUT BERGOLDT-REIF & NETT, PFALZ

BLACK EDITION „OLÉ OLA“ CUVÉE, TROCKEN

MERLOT, CABERNET SAUVIGNON - BEERIG-WÜRZIGE DUFTNOTEN MIT ETWAS SÜSSLICHEM HOLZ.

INTERNATIONALER EINSCHLAG BEI INTERESSANTER ZUSAMMENSETZUNG. 39,80

WEINGUT PHILIPP KUHN, PFALZ

„INCOGNITO“ ROTWEINCUVÉE, TROCKEN

WIE BEKANNTE KÖCHE, SO HABEN AUCH WINZER IHRE GEHEIMEN VORLIEBEN. DIESES CUVÉE BESTEHT AUS EINIGEN NATIONALEN UND INTERNATIONALEN ROTWEINREBSORTEN. DIESE WOLLEN ABER UNERKANNT BLEIBEN – INCOGNITO EBEN. 39,80

WEINGUT PHILIPP KUHN, PFALZ

PINOT NOIR „STEINBUCKEL“ GROSSES GEWÄCHS, TROCKEN

HOCHWERTIGER PINOT NOIR VON INTERNATIONALEM FORMAT, INTENSIVE FRUCHTNOTE, ERINNERND AN CASSIS, WALDBEERE, SCHWARZE KIRSCHEN UND PFLAUMEN. FLEISCHIGE NOTE

UND ANKLÄNGE VON SCHWARZER OLIVE SOWIE SCHOKOLADE FINDET MAN. 74,80

WEINGUT MARKUS SCHNEIDER, PFALZ

TURTUR, ROTWEINCUVÉE, TROCKEN

CABERNET DORSA, MERLOT UND CABERNET SAUVIGNON VEREINEN SICH ZU EINEM KLEINEN RIESEN. DUNKLE BEEREN, EDLE BITTERSCHOKOLADE UND HELLES TABAKBLATT ERGEBEN EIN FACETTENREICHES AROMABILD. 41,80

WEINGUT MARKUS SCHNEIDER, PFALZ

BLACK PRINT, ROTWEINCUVÉE, TROCKEN

DIE REBSORTEN SIND UNTER ANDEREM ST.LAURENT, CABERNET SAUVIGNON, MERLOT, CABERNET MITOS UND CABERNET DORSA. SIE ALLE SIND FÜR DIESES AROMENSPEKTAKEL VERANTWORTLICH. TIEF UND KOMPLEX. 44,80



WINES BY THE GLASS

WHITE

0,2 l

0,5 l

VINEYARD PFANNEBECKER, RHINEHESSEN RIESLING, DRY

CLEAR AND CREAMY,
VERY HARMONIOUS ACID.

8,50

17,90

VINEYARD PFANNEBECKER, RHINEHESSEN GRAUBURGUNDER, DRY

A CLASSICAL GERMAN PINOT GRIGIO
WITH NOTES OF GREEN APPLE AND GOOSEBERRY.
AROMATIC AND FRESH!

8,50

17,90

VINEYARD PFANNEBECKER, RHINEHESSEN WEISSBURGUNDER, DRY

A WONDERFULL GERMAN PINOT BLANC. PLEASANT ACIDITY
AND A FRESH-FRUITY NOTE OF PEACH, MELON
AND A BIT OF APRICOT.

8,50

17,90

VINEYARD J. HOFMANN & WILLEMSWILLE, RHINEHESSEN „FUSION“ CUVÉE FROM WEISSBURGUNDER, SCHEUREBE & RIESLING, DRY

HERE IS A MARRIAGE FROM RHINEHESSEN AND THE SAAR.
IT IS A LIGHT UNCOMPLICATED CUVÉE:
YOU DON'T WANNA STOP!

8,50

17,90

ROSÉ

WEINGUT KIEFER, BADEN PINOT NOIRE ROSÉ, DRY

A ROSÉ WITH AN INTENSE AROMA,
STRAWBERRY, RASPBERRY AND RED FRUITS.

7,90

16,90



WINES BY THE GLASS

RED

0,2 l

0,5 l

**VINEYARD SALZL, ILLMITZ, AUSTRIA
BLAUFRÄNKISCH, DRY**

DARK RUBINRED WITH LIGHT SHIMMER,
INTENSE NOTES OF CHERRY, BLUEBERRY AND BLACKBERRY,
SMOOTH AND TENDER AT THE END.

7,90

16,90

**VINEYARD WIMMER, LOWER AUSTRIA
ZWEIGELT, DRY**

THIS IS A REDWINE YOU LIKE TO DRINK
DEEPRD, WITH BERRYLIKE FLAVOR,
GOOD MIXTURE OF DIFFERENT NOTES.

7,90

16,90

**VINEYARD AM KAISERBAUM, PALATINATE
DORNFELDER, MEDIUM DRY**

A SMOOTH, MEDIUM RED COLOURED WINE,
WITH NOTES OF BLACK BERRIES AND TOASTY AROMA.

8,90

19,90

**VINEYARD LERGENMÜLLER, PALATINATE
MERLOT, DRY**

THIS MERLOT IS WITH AN ELEGANCE PREPARED,
WITH NOTES OF SUMMER, CHERRY AND A
FRUITY, BUT SPICY BODY.

8,90

19,90



BEER	0,3 l	0,5 l
„DORF-BRÄU“ PILSNER, DRAFT BEER	3,90	5,90
DUCKSTEIN DARK, DRAFT BEER	4,50	6,90
LEMONADE BEER	3,90	5,90
HOLSTEN ALCOHOLFREE	3,80	
ERDINGER WHEATBEER		5,80
ERDINGER WHEATBEER ALCOHOLFREE		5,80
MINERALWATER	0,25 l	0,75 l
MAGNUS GOURMET		
STILL OR SPARKLING	4,00	7,80
JUICES	0,3 l	0,5 l
APPLE, ORANGE, PASSIONFRUIT, RHUBARB, CRANBERRY	3,90	5,80
JUICESPRITZER	3,80	5,70
SOFT DRINKS		
COCA COLA / COCA COLA ZERO	3,90	5,50
FANTA	3,90	5,50
SPRITE	3,90	5,50
MEZZO MIX	3,90	5,50
SCHWEPPE	0,2 l	
GINGER ALE	3,80	
BITTER LEMON	3,80	
TONIC WATER	3,80	
COFFEE SPECIALITIES		
ESPRESSO (decaf possible)		3,30
ESPRESSO MACCHIATO	3,80	
ESPRESSO MARTINI	12,50	
DOUBLE ESPRESSO	4,50	
CAFÉ CRÈME	3,50	
CAPPUCINO	3,80	
LATTE MACCHIATO	4,50	

WATER AT THE TABLE WILL BE CHARGED WHEN OPENED.



SNAPS

BEFORE

0,05 l

MARTINI BIANCO / ROSATO	5,80
APEROL	5,80
CAMPARI BITTER	5,80
SHERRY	5,80

HARD LIQUOR

0,04 l

HAVANA CLUB 3 JAHRE	6,50
GOOD WODKA	6,50
WHISKEY BALLENTINES	6,50
GIN GORDON'S	6,50
GIN TANQUERAY	7,80

LONGDRINKS

0,2 l

CUBA LIBRÈ	10,80
GOOD WODKA LEMON	10,80
GOOD WODKA TONIC	10,80
WHISKEY COLA	10,80
CAMPARI ORANGE	10,80
GIN TONIC, GORDON'S	10,80
GIN TONIC, TANQUERAY	12,50
GIN TONIC, TANQUERAY ALHOHOL-FREE	12,50

EAU DE VIE – BRIGITTA RUST

0,02 L

HASELNUSSGEIST	9,80
ZWETSCHGENBRAND	9,80
MIRABELLENBRAND	9,80
WILLIAMSBIRNENBRAND	9,80

AFTER ALL

0,04 L

AVERNA	5,50
RAMAZZOTTI	5,50
BAILEY'S	5,50
HENNESSY FINE DE COGNAC	12,00
RON ZACAPA	11,00
MARKERS MARK	13,00
EISWEIN	6,50

	0,02 L	0,04 L
HELBING KÜMMEL	3,00	5,00
JÄGERMEISTER	3,00	5,00
JÄGERMEISTER „MANIFEST“	4,50	7,50
TRESTER, DEUTSCHER GRAPPA	4,50	7,50
JUBILÄUMS AQUAVIT	3,00	5,00
SAMBUCA	3,00	5,00
SAMBUCA KAFFEE	3,50	6,00
FERNET BRANCA	3,00	5,00